



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

Handleiding

Trilplaat

AP



Machinetype	AP1840, AP1850
Materiaalnummer	5100060731
Versie	1
Datum	12/2020
Taal	[nl]



5 1 0 0 0 6 0 7 3 1

Impressum

Uitgever en rechthebbende:

Wacker Neuson Produktions GmbH & Co. KG

Wackerstrasse 6

85084 Reichertshofen Germany

Zetel van het bedrijf: Reichertshofen

Rechtbank en nummer: Amtsgericht Ingolstadt, HRA3195

USt.-Id.-nr./BTW-nummer: DE277138620

Telefoon: +49 (0) 8453-3403200

www.wackerneuson.com

Originele gebruiksaanwijzing

Alle rechten voorbehouden, vooral het auteursrecht, het recht tot verveelvoudiging en het reproductierecht.

Dit document mag door de ontvanger uitsluitend voor het hiervoor bedoelde doel worden gebruikt. Het mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming op geen enkele wijze geheel of gedeeltelijk worden vermenigvuldigd of vertaald.

Nadruk of vertaling, zij het geheel of gedeeltelijk, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG.

Elke overtreding van de wettelijke bepalingen met in het bijzonder voor de bescherming van het auteursrecht wordt civiel- en strafrechtelijk vervolgd.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG behoudt zich het recht voor om zijn producten en de technische specificaties ervan te allen tijde voor verdere technische ontwikkeling te wijzigen zonder dat daaruit een claim op wijzigingen aan reeds geleverde machines kan worden afgeleid. De informatie in de technische documentatie van het product is te allen tijde van toepassing.

De machine op de omslagfoto dient ter illustratie en kan derhalve speciale uitrusting (opties) hebben.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wijzigingen en fouten voorbehouden, printed in Germany

Copyright © 2020

Inhoudsopgave

1	EG-conformiteitsverklaring	
2	EG-conformiteitsverklaring	
3	FCC Compliance Statement	
4	EG-conformiteitsverklaring	
5	Voorwoord	
5.1	Inleiding	10
5.2	Gebruiksaanwijzing bewaren	10
5.3	Ongevallenpreventievoorschriften	11
5.4	Wacker Neuson-contactpersoon	12
5.5	Aansprakelijkheidsbeperking	12
5.6	Gebruik van de gebruikshandleiding	12
6	Gebruik	
6.1	Reglementair gebruik.....	14
6.2	Niet beoogd gebruik.....	14
7	Veiligheid	
7.1	Veiligheidssymbolen en signaalwoorden.....	15
7.2	Principe	15
7.3	Constructieve wijzigingen	16
7.4	Verantwoordelijkheid van de exploitant	16
7.5	Plichten van de exploitant.....	17
7.6	Personeelskwalificatie	17
7.7	Algemene veiligheidsvoorschriften	17
7.8	Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap	20
7.9	Specifieke veiligheidsaanwijzingen trilplaten	24
7.10	Specifieke veiligheidsaanwijzingen accu	25
7.11	Specifieke veiligheidsaanwijzingen acculader	27
7.12	Veiligheidsvoorzieningen	28
7.13	Onderhoud.....	29
8	Beschrijving van de machine	
8.1	Leveringsomvang	30
8.2	Typeplaatjes en labels	30
8.3	Componenten	34
8.4	Bedieningselementen	34
8.5	Componenten en bedieningselementen accu	35
8.6	Componenten en bedieningselementen acculader	36
9	Transport	
9.1	Veiligheidsaanwijzingen voor het transport	37
9.2	Vereisten en voorbereidingen.....	37

9.3	Machine optillen	37
9.4	Machine vastsjorren.....	38
9.5	Accu verpakken en transporteren	39
9.6	Acculader transporteren	39
10	inbedrijfstelling	
10.1	Veiligheidsaanwijzingen voor gebruik.....	40
10.2	Controles vóór inbedrijfstelling.....	41
10.3	Accu laden	41
10.4	Accu plaatsen	42
10.5	In bedrijf nemen	43
11	Bediening	
11.1	Machine gebruiken	44
11.2	Oplaadtoestand van de accu controleren	44
11.3	Buiten bedrijf nemen.....	45
12	Onderhoud	
12.1	Veiligheidsinformatie over onderhoud	46
12.2	Onderhoudsschema	47
12.3	Onderhoudswerkzaamheden.....	48
13	Bedrijfsstoringen	
13.1	Verhelpen van storingen machine	49
13.2	Verhelpen van storingen accu	50
13.3	Verhelpen van storingen acculader	50
14	Stilleggen	
14.1	Tijdelijke stillegging	51
14.2	Definitieve stillegging	52
15	Accessoires	
15.1	Accessoires.....	54
16	Technische gegevens	
16.1	Algemene informatie.....	55
16.2	Geluids- en trillingsgegevens.....	55
16.3	AP18xx.....	55
16.4	Accu.....	58
16.5	Acculader	59
16.6	Verlengkabel.....	60
16.7	Omrekeningstabel.....	60



EG-Verklaring van Overeenstemming

Fabrikant

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Het opstellen van deze conformiteitsverklaring valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Product	AP1840, AP1850
Productsoort	Trilplaat
Productfunctie	Verdichten van de bodem
Materiaalnummer	5100042938, 5100042939, 5100038311, 5100038319
Geïnstalleerd nominaal vermogen	1,2 kW
Gemeten geluidsniveau	103 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau	105 dB(A)

Procedure voor beoordeling van conformiteit

2000/14/EG, Bijlage VIII

Aangemelde instantie

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Richtlijnen en normen

Hiermee verklaren wij dat dit product voldoet aan de desbetreffende bepalingen en voorschriften van de volgende richtlijnen en normen:

2006/42/EG, 2000/14/EG, 2014/30/EU, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

Verantwoordelijke persoon voor technische documenten

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 13.11.2019

Helmut Bauer

Directeur



EG-Verklaring van Overeenstemming

Fabrikant

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Het opstellen van deze conformiteitsverklaring valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Product	BP1000, BP1400
Productsoort	Accu
Productfunctie	Energietoevoer
Materiaalnummer	5100025709, 5100048620

Richtlijnen en normen

Hiermee verklaren wij dat dit product voldoet aan de desbetreffende bepalingen en voorschriften van de volgende richtlijnen en normen:

2014/53/EU, 2014/30/EU, EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + AC:2011 + A12:2011 + A2:2013, EN 301 489 V1.9.2 , EN 300 328 V2.1.1

Verantwoordelijke persoon voor technische documenten

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 16.03.2020

Helmut Bauer
Directeur



Supplier's Declaration of Conformity 47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Manufacturer

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Product	BP1000, BP1400
Product type	Accumulator
Material number	5100025709, 5100048620
Modular component	Panasonic PAN1762
FCC Identifier	T7V1762

Responsible Party - U.S. Contact Information

Wacker Neuson Corporation
N92 W15000 Anthony Avenue
Menomonee Falls, WI 53051-1504
technical.support@wackerneuson.com

FCC Compliance Statement

This product complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This product may not cause harmful interference, and (2) this product must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the product is operated in a commercial environment. This product generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the operator's manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this product in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the product.



Supplier's Declaration of Conformity 47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Copy of the Compliance Information Statement

TCB

TCB

GRANT OF EQUIPMENT
AUTHORIZATION
Certification
Issued Under the Authority of the
Federal Communications Commission

By:

Eurofins Product Service GmbH
Storkower Strasse 38c
D-15526 Reichenwalde,
Germany

Date of Grant: 05/13/2019

Application Dated: 05/13/2019

Panasonic Industrial Devices Europe GmbH
Zeppelinstrasse 19
Lueneburg, 21337
Germany

Attention: Olaf Knoth , Product Safety

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: T7V1762

Name of Grantee: Panasonic Industrial Devices Europe GmbH

Equipment Class: Digital Transmission System

Notes: Bluetooth Low Energy Module

Modular Type: Single Modular

Grant Notes	FCC Rule Parts	Frequency Range (MHZ)	Output Watts	Frequency Tolerance	Emission Designator
	15C	2402.0 - 2480.0	0.0061		

Single Modular Approval. Output power listed is peak conducted. This device is to be used for portable and mobile applications. The antenna(s) used for this transmitter must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except in accordance with FCC multi-transmitter product procedures. OEM integrators and end-users must be provided with specific information required to satisfy RF exposure compliance, antenna installation and labeling requirements for the final host device.





EG-Verklaring van Overeenstemming

Fabrikant

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Het opstellen van deze conformiteitsverklaring valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Product	C48/4
Productsoort	Lader
Productfunctie	Opladen van accu
Materiaalnummer	5100006221

Richtlijnen en normen

Hiermee verklaren wij dat dit product voldoet aan de desbetreffende bepalingen en voorschriften van de volgende richtlijnen en normen:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017, EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018

Verantwoordelijke persoon voor technische documenten

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 24.09.2019

Helmut Bauer
Directeur

5 Voorwoord

5.1 Inleiding

Deze gebruikshandleiding bevat belangrijke informatie en procedures voor het veilige, correcte en economische gebruik van deze Wacker Neuson-machine. Zorgvuldig lezen, begrijpen en de inachtneming ervan helpt gevaren te voorkomen, reparatiekosten en stilstandstijden te verlagen en daarmee de betrouwbaarheid en levensduur van de machine te verhogen.

Deze gebruikshandleiding is geen handleiding voor uitgebreide instandhoudings- of reparatiewerkzaamheden. Dergelijke werkzaamheden moeten door Wacker Neuson Service of door erkend vakpersoneel worden uitgevoerd. De Wacker Neuson-machine moet worden bediend en onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze gebruikshandleiding. Onjuiste bediening of onjuist onderhoud kan risico's met zich meebrengen.

Defecte machineonderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen!

Wacker Neuson-contactpersonen staan altijd klaar om vragen over de bediening of het onderhoud te beantwoorden.

5.2 Gebruiksaanwijzing bewaren

Deze gebruiksaanwijzing moet in de onmiddellijke nabijheid van de machine worden bewaard en te allen tijde voor het personeel toegankelijk zijn.

In geval van verlies of noodzaak van een tweede exemplaar van deze gebruiksaanwijzing zijn er twee mogelijkheden:

- Gebruiksaanwijzing downloaden via internet - <http://www.wackerneuson.com>
- Contact opnemen met uw contactpersoon bij Wacker Neuson.

5.2.1 Deze handleiding begrijpen

Dit hoofdstuk helpt u bij het begrijpen van de handleiding en de bijbehorende afbeeldingen.



doelgroep

Personen, die met deze machine werken, moeten regelmatig worden geschoold over de gevaren in de omgang met de machine.

Deze gebruikshandleiding is bedoeld voor:

- Bedienend personeel:
 - Deze personen zijn aan de machine geïnstrueerd en over mogelijke gevaren bij onjuist gedrag geïnformeerd.
- Vakpersoneel:
 - Deze personen hebben een vaktechnische opleiding en aanvullende kennis en ervaring. Zij zijn in staat om de hun toegewezen taken te beoordelen en mogelijke gevaren te herkennen.

Verklaring van symbolen

symbool	Verklaring
1., 2., 3...	Aanduiding voor een handeling die moet worden uitgevoerd. De aangegeven volgorde moet nageleefd worden.
⇒	kenmerkt het resultaat of het tussenresultaat van een handeling.
✓	kenmerkt voorwaarden waaraan voor het begin van het werk moet worden voldaan.
•	Kenmerkt een opsomming, bijvoorbeeld als meerdere componenten na elkaar genoemd worden.
-	Kenmerkt een subopsomming, bijvoorbeeld als een component uit meer onderdelen bestaat
Ⓛ	Kenmerkt een positie in een grafiek, meestal een component of een besturingselement. De nummering kan doorlopend of in Romeinse cijfers worden aangegeven.
1; A	Kenmerkt in een toelichting de naam van de component. Dit is identiek met de hiernaast staande posities in grafieken.
 	kenmerkt de richting van een beweging of verschillende mogelijkheden bij het schakelen.
▶	Kenmerkt het vermijden van gevaren door middel van waarschuwingen.
[▶52]	Kenmerkt een kruisverwijzing in tabellen. Hier bijvoorbeeld verwijzing op bladzijde 52

5.2.1.1 Symboolverklaring

Hieronder worden de in de handleiding gebruikte symbolen toegelicht. De symbolen worden uitsluitend in waarschuwings- en milieuaanwijzingen of -informatie gebruikt. Waarschuwingaanwijzingen moeten altijd in acht worden genomen om de operator en derden tegen persoonlijk letsel en materiële schade beschermd.



Symbool voor waarschuwingen

Dit symbool geeft een algemene waarschuwing aan. Het wordt gebruikt om voor mogelijke gevaren, bijv. lichamelijk letsel of ongelukken, te waarschuwen.



Symbool voor aanwijzingen over technische schade

Dit symbool duidt op waarschuwingen die betrekking hebben op technische schade. Het wordt gebruikt om situaties aan te geven waarin schade aan de machine of aan eigendommen van derden kan ontstaan.



Symbool voor milieu-informatie

Dit symbool duidt op aanwijzingen voor het milieu. Het wordt gebruikt om voor mogelijke gevaren te waarschuwen.



Symbool voor informatie

Dit symbool geeft informatie aan. Deze informatie kan bijvoorbeeld tips voor besturing bevatten. Ze helpen om de machine beter te begrijpen en te bedienen.

5.3 Ongevallenpreventievoorschriften

Naast de aanwijzingen en veiligheidsinstructies in deze gebruikshandleiding gelden de plaatselijke ongevallenpreventievoorschriften en de nationale bepalingen voor arbeidsveiligheid.



5.4 Wacker Neuson-contactpersoon

Afhankelijk van het land is de Wacker Neuson-contactpersoon een Wacker Neuson-service, een dochteronderneming van Wacker Neuson of een Wacker Neuson-dealer.

Op het internet onder - <http://www.wackerneuson.com>.

5.5 Aansprakelijkheidsbeperking

Bij de volgende overtredingen wijst de fabrikant elke aansprakelijkheid voor letselschade en materiële schade van de hand:

- Handelingen die in strijd zijn met deze gebruiksaanwijzing.
- Niet-reglementair gebruik.
- Inzet van niet-opgeleid personeel.
- Het gebruik van niet-toegestane of niet-vrijgegeven toebehoren.
- Onjuiste behandeling.
- Structurele veranderingen van welke aard dan ook.
- Het niet in acht nemen van de algemene voorwaarden.

5.6 Gebruik van de gebruikshandleiding

Deze handleiding:

- moet worden beschouwd als een integraal onderdeel van de machine en moet gedurende de gehele levensduur ervan op een veilige plaats worden bewaard.
- moet aan iedere volgende eigenaar of operator van deze machine worden doorgegeven.
- is van toepassing op verschillende machinetypes uit één productreeks. Om deze reden kunnen sommige afbeeldingen afwijken van het uiterlijk van de gekochte machine. Variantafhankelijke componenten die niet in de leveringsomvang zijn opgenomen, kunnen ook worden beschreven.

Wacker Neuson behoudt zich het recht voor om deze handleiding zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Er moet voor worden gezorgd dat eventuele wijzigingen of toevoegingen van de fabrikant onmiddellijk in deze handleiding worden opgenomen.

Groep - machinetype	Materiaalnummer (mat.nr.)
AP1840e	5100042939
AP1840we	5100042938
AP1850e	5100038319
AP1850we	5100038311



Informatie

Compatibele accu's!

Gebruik uitsluitend de volgende accu's:

- ▶ BP1000 met productiedatum vanaf 08/2019 (zie typeplaatje)
- ▶ BP1400
- ▶ Andere, niet-compatibele accu's schakelen na 30 seconden automatisch uit en zetten geen spanning vrij op de aansluitcontactdoos.

Groep - Type	Materiaalnummer (mat.nr.)
BP1000	5100025709
BP1400	5100048620
Transportbox voor accu	5100051760

Groep - type	Materiaalnummer (mat.nr.)
C48/4	5100006221
C48/13	5100002543
C48/13 US	5100028231

Groep - machinetype	Materiaalnummer (mat.nr.)
C48/13 Systainer	5100050107
C48/13 Systainer US	5100051761



6 Gebruik

6.1 Reglementair gebruik

Tot het gebruik volgens de voorschriften behoren ook het in acht nemen van alle aanwijzingen en veiligheidsinstructies in deze handleiding en het in acht nemen van de voorgeschreven onderhouds- en reparatie-instructies.

De machine wordt gebruikt voor het:

- Verdichting in de grond- en steengruisbouw.
- Het verdichten van gemengde en korrelige bodems.
- Het verdichten van asfalt.
- Vastschudden van straatstenen.

Elk ander gebruik of gebruik dat verder gaat dan dit wordt beschouwd als onreglementair gebruik. Aansprakelijkheid en garantie van de fabrikant vervallen voor de daaruit voortvloeiende schade. Het risico is uitsluitend voor de exploitant.

6.2 Niet beoogd gebruik

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die het gevolg is van niet beoogd gebruik. De volgende werkzaamheden zijn onder andere onreglementair:

- Verdichting van sterk samenhangende bodems.
- Verdichting van bevroren bodems.
- Verdichting van harde, niet te verdichten bodems.
- Verdichting van niet draagkrachtige bodems.
- Aansluiten van niet-toegelaten componenten.

7 Veiligheid

7.1 Veiligheidssymbolen en signaalwoorden

Het volgende symbool kenmerkt veiligheidsaanwijzingen aan. Het wordt gebruikt om te waarschuwen voor mogelijke persoonlijke gevaren.



⚠ GEVAAR

GEVAAR staat voor een situatie die leidt tot ernstig letsel of zelfs de dood als deze niet wordt vermeden.

Gevolgen bij het niet in acht nemen ervan.

- ▶ Vermijden van (dodelijk) letsel.



⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING staat voor een situatie die kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood als deze niet wordt vermeden.

Gevolgen bij het niet in acht nemen ervan.

- ▶ Vermijden van (dodelijk) letsel.



⚠ LET OP

VOORZICHTIG geeft een situatie aan die kan leiden tot letsel wanneer deze niet wordt vermeden.

Gevolgen bij het niet in acht nemen ervan.

- ▶ Vermijden van verwondingen.



AANWIJZING

AANWIJZING staat voor een situatie die bij niet-naleving kan leiden tot materiële schade.

Gevolgen bij het niet in acht nemen ervan

- ▶ Vermijden van materiële schade.

7.2 Principe

De machine is gebouwd volgens de laatste stand der techniek en voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Desondanks kunnen bij onjuist gebruik ervan gevaren voor lijf en leven van de gebruiker, derden of schade aan de machine en andere goederen ontstaan.

Opmerkingen en veiligheidsaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing lezen en opvolgen. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel alsmede schade aan de machine en/of andere voorwerpen.

Veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst bewaren.



7.3 Constructieve wijzigingen

Constructieve wijzigingen mogen niet worden aangebracht zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant. Ongeoorloofde constructieve veranderingen kunnen leiden tot risico's voor de bediener en/of derden en tot schade aan de machine.

Ook bij ongeoorloofde constructieve wijzigingen vervallen de aansprakelijkheid en garantie van de fabrikant.

Als constructieve wijziging geldt met name:

- Openen van de machine en permanente verwijdering van onderdelen.
- Installatie van reserveonderdelen die niet van Wacker Neuson afkomstig zijn of die qua ontwerp en kwaliteit niet gelijkwaardig zijn aan de originele onderdelen.
- Opbouw van alle soorten accessoires die niet van Wacker Neuson afkomstig zijn.

Reserveonderdelen of accessoires van Wacker Neuson kunnen veilig worden in- of opgebouwd. Meer informatie op het internet onder - <http://www.wackerneuson.com>.

7.4 Verantwoordelijkheid van de exploitant

Exploitant is die persoon, die deze machine voor industriële of commerciële doeleinden zelf exploiteert of aan een derde het gebruik/de toepassing overlaat en tijdens het gebruik de wettelijke productaansprakelijkheid draagt voor de bescherming van het personeel of derden.

De exploitant moet de gebruikshandleiding te allen tijde toegankelijk maken voor het personeel en ervoor zorgen dat de gebruiker deze gebruikshandleiding gelezen en begrepen heeft.

De gebruiksaanwijzing moet bij de machine of op de plaats van gebruik bij de hand worden gehouden.

De exploitant moet de gebruiksaanwijzing aan een andere bediener of volgende eigenaar van de machine overhandigen.

Bovendien moeten de landspecifieke voorschriften, normen en richtlijnen voor ongevallenpreventie en milieubescherming in acht worden genomen. De gebruikshandleiding moet worden aangevuld met verdere instructies voor de naleving van de operationele, officiële, nationale of algemeen geldende veiligheidsaanwijzingen.

7.5 Plichten van de exploitant

- Geldende bepalingen voor arbeidsveiligheid kennen en implementeren.
- In een risicoanalyse moeten de gevaren die voortvloeien uit de werkomstandigheden op de plaats van gebruik worden bepaald.
- Bedrijfsinstructies voor het gebruik van deze machine maken.
- Regelmatig controleren of de bedrijfsinstructies aan de actuele stand van de regels en voorschriften voldoen.
- Verantwoordelijkheden voor de installering, bediening, het oplossen van storingen, het onderhoud en de reiniging eenduidig regelen en vastleggen.
- Personeel regelmatig scholen en over mogelijke gevaren informeren.
- Instructies regelmatige opfrissen.
- Gegevens van de ontvangen instructies bewaren en op verzoek ter beschikking van de verantwoordelijke autoriteit stellen.
- Het personeel de vereiste beschermingsmiddelen ter beschikking stellen.

7.6 Personeelskwalificatie

Deze machine mag alleen door opgeleid personeel in gebruik worden genomen en bediend.

In geval van verkeerd gebruik, misbruik of bediening door ongeschoold personeel bestaat er gevaar voor de gezondheid van de bedieners en/of derden alsmede schade aan of volledige uitval van de machine.

Daarnaast gelden de volgende eisen voor de exploitant:

- Fysiek en mentaal geschikt.
- Minimumleeftijd van 18 jaar.
- Geen invloed op het reactievermogen door drugs, alcohol of medicijnen.
- Vertrouwd met de veiligheidsinstructies in deze gebruikshandleiding.
- Vertrouwd met het beoogde gebruik van deze machine.
- Geïnstrueerd in de zelfstandige bediening van de machine.

7.7 Algemene veiligheidsvoorschriften

De veiligheidsinstructies in dit hoofdstuk bevatten de "Algemene veiligheidsinstructies", die volgens de van toepassing zijnde normen in de gebruikshandleiding moeten worden vermeld. Het kan instructies bevatten die niet relevant zijn voor deze machine.

7.7.1 Werkplek

- Maak u voor het begin van de werkzaamheden vertrouwd met de werkomgeving, bijv. het draagvermogen van de vloer of obstakels in de omgeving.
- Werkgebied naar het openbare verkeersgebied beveiligen.
- Noodzakelijke bescherming van muren en plafonds, bijv. in sloten.
- Houd kinderen en andere personen bij werkzaamheden met deze machine op afstand. Aflleiding kan leiden tot verlies van controle over de machine.
- Machine altijd tegen kantelen, rollen, glijden en vallen beveiligen. Letselgevaar!
- Werkgebied netjes houden. Wanorde of onverlichte werkplekken kunnen leiden tot ongelukken.
- Let op veranderende bodemgesteldheid, vooral bij oneffen en zachte grond of hellingen. Beveilig de machine tegen wegglijden!
- Wees voorzichtig bij het werken in de buurt van kuilen, sloten of plateaus! Het draagvermogen van de bodem moet het gewicht van de machine en de bestuurder veilig kunnen dragen.

7.7.2 Veiligheid van personen

- Werken onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen kan leiden tot ernstig letsel.
- Bij alle werkzaamheden moeten geschikte beschermingsmiddelen worden gedragen. Persoonlijke veiligheidsuitrusting verminderen het risico op letsel aanzienlijk.
- Houd wijde of losse kleding, beschermende handschoenen, sieraden en lang haar uit de buurt van bewegende/draaiende machineonderdelen. Intrekgevaar!
- Altijd voor een veilige stand zorgen, altijd met beide voeten op de grond staan.
- Bij langdurige werkzaamheden met deze machine kan schade door trillingen op lange termijn niet volledig worden uitgesloten. Trillingsbelasting, [zie Technische gegevens op pagina 55](#).
- Zorg ervoor dat er geen andere personen in de gevarezone aanwezig zijn!

Persoonlijke beschermingsmiddelen



WAARSCHUWING

Gevaar voor gehoorschade door overschrijding van de landspecifieke toegestane geluidslimieten!

Werken met de machine zonder gehoorbescherming kan tot permanente gehoorschade leiden.

- ▶ Gehoorbescherming dragen.
- ▶ Werk bijzonder attent en voorzichtig met gehoorbescherming.

7.7.3 Hantering en gebruik

- Machines zorgvuldig behandelen. Machines, waarvan componenten of bedieningselementen defect zijn, niet in gebruik nemen. Defecte componenten of bedieningselementen direct laten vervangen. Bij machines met defecte onderdelen of bedieningselementen bestaat een groot risico op letsel!
- Bedieningselementen van de machine mogen niet worden vergrendeld, gemanipuleerd of gewijzigd.
- Ongebruikte machines tegen onbevoegde ingebruikstelling beveiligen. De machine mag alleen door geautoriseerd personeel worden bediend.
- Machine met zorgvuldigheid behandelen. Defecte onderdelen direct laten vervangen, voordat deze machine in gebruik genomen wordt. Defecte machines brengen een hoog risico op letsel met zich mee.
- Machine, accessoires, gereedschappen etc. overeenkomstig deze instructies gebruiken.
- Bewaar de machine na gebruik op een afgesloten, schone, vorstvrije en droge plaats die niet toegankelijk is voor andere personen en kinderen.

7.8 Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap



⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en -instructies, illustraties en technische gegevens die bij dit elektrische apparaat worden geleverd.

Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand en/of zwaar letsel.

Berg alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen op voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "Elektrisch gereedschap" heeft betrekking op alle op netstroom aangedreven elektrische gereedschappen (met stroomkabel) en op alle op accu aangedreven elektrische gereedschappen (zonder stroomkabel).

1) Veiligheid van de werkplek

- **Zorg ervoor dat uw werkplek altijd schoon en goed verlicht is.** *Rommelige of niet goed verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.*
- **Werk niet met elektrisch gereedschap in omgevingen waar sprake is van explosiegevaar, of waar brandbare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig is.** *Elektrisch gereedschap kunnen vonken genereren waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.*
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap op afstand.** *Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrisch gereedschap verliezen.*

2) Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekker van het elektrisch gereedschap moet in het contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker bij geaard elektrisch gereedschap.** *Ongewijzigde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.*
- **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingen, haarden en koelkasten.** *Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schok als uw lichaam geaard is.*
- **Houd het elektrische gereedschap uit de buurt van regen en natheid.** *Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico op een elektrische schok.*
- **Gebruik de aansluitkabel nooit om het elektrische gereedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de aansluitkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** *Beschadigde of in de knoop zittende aansluitkabels verhogen het risico op een elektrische schok.*
- **Wanneer u buitenshuis werkt met elektrisch gereedschap, mag u alleen verlengkabels gebruiken die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** *Een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel verlaagt het risico op elektrische schokken.*
- **Wanneer het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden voorkomen, moet u een aardlekschakelaar gebruiken.** *Het gebruik van een aardlekschakelaar verlaagt het risico op elektrische schokken.*

3) Veiligheid van personen

- **Let op wat u aan het doen bent en wees voorzichtig en opletend bij het werken met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** *Eén ogenblik van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap tot ernstig letsel leiden.*
- **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** *Het dragen van persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, verlaagt het risico op letsel.*



- **Voorkom dat het elektrisch per ongeluk in bedrijf wordt gesteld. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u de stroomkabel en/of accu aansluit of wanneer u deze optilt of draagt.** *Wanneer u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar houdt, of als het elektrisch gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening wordt aangesloten, kan dit tot ongevallen leiden.*
 - **Verwijder afstelgereedschap of sleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** *Werktuig of sleutels in een draaiende onderdeel van een elektrisch gereedschap kunnen tot letsel leiden.*
 - **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u goed in evenwicht bent.** *Daardoor hebt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.*
 - **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden.** *Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende delen worden vastgegrepen.*
 - **Als er stofafzuig- en -opvanginrichtingen geïnstalleerd kunnen worden, moet u die aansluiten en correct gebruiken.** *Gebruik van stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.*
 - **Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, zelfs niet als u het elektrisch gereedschap na veelvuldig gebruik kent.** *Onzorgvuldige handelingen kunnen in fracties van een seconde leiden tot ernstige verwondingen.*
- 4) **Gebruik en behandeling van elektrisch gereedschap**
- **U mag het elektrische gereedschap nooit overbelasten. Gebruik voor uw werkzaamheden altijd het daarvoor bestemde gereedschap.** *Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter in veiliger in het aangegeven vermogensbereik.*
 - **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar defect is.** *Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
 - **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder een afneembare accu, voordat u de apparaatinstellingen uitvoert, delen van gebruikte apparaten vervangt of het apparaat weglegt.** *Hierdoor wordt voorkomen dat het elektrische gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld.*
 - **Berg ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op. Laat het elektrische gereedschap niet gebruiken door mensen die hier geen ervaring mee hebben of die deze handleidingen niet hebben gelezen.** *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.*



- **Onderhoud elektrisch gereedschap en gebruikte apparaten zorgvuldig.** Controleer of bewegende componenten probleemloos werken en niet vastklemmen, of onderdelen kapot of beschadigd zijn en of het elektrische gereedschap goed werkt. Laat beschadigde componenten repareren voordat u het elektrische gereedschap gebruikt. *Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*
- **Houd zaaggereedschap altijd schoon en scherp.** *Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherp randen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te gebruiken.*
- **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, gebruikt gereedschap, etc. overeenkomstig deze aanwijzingen.** Houd daarbij rekening met de omstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. *Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doelen dan de bedoelde gebruikstoepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*
- **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Glibberige handgrepen en greepvlakken maken een veilige bediening en controle van het elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.*

5) Gebruik van en omgang met accugereedschap

- **Laad de accu alleen op met laders die door de fabrikant worden aanbevolen.** *Bij een acculader die bedoeld is voor een bepaald type accu's bestaat brandgevaar wanneer hij met andere accu's wordt gebruikt.*
- **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in elektrisch gereedschap.** *Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.*
- **Houd de niet gebruikte accu ver van paperclips, muntgeld, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen, omdat deze de contacten kunnen overbruggen.** *Kortsluiting tussen de accucontacten kan tot verbrandingen of brand leiden.*
- **Bij onjuist gebruik kan vloeistof uit de accu lopen.** Vermijd contact met deze vloeistof. Wanneer u toch in contact komt met de vloeistof, spoel dit dan af met water. Wanneer er accuvloeistof in uw ogen komt dient u bovendien een arts te raadplegen. *Uit de accu lopende vloeistof kan tot irritaties en verbrandingen leiden.*
- **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu.** *Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en brand, explosie of letsel veroorzaken.*
- **Stel een accu niet bloot aan vuur of extreme temperaturen.** *Brand of temperaturen boven 130°C kunnen een explosie veroorzaken.*
- **Volg alle oplaadinstructies op en laad de accu of het accu-apparaat nooit op buiten het in de handleiding aangegeven temperatuurbereik.** *Verkeerd opladen of opladen buiten het goedgekeurde temperatuurbereik kan de accu vernietigen en het brandgevaar verhogen.*

6) Service



- **Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerde personeel en gebruik alleen originele reserveonderdelen.** Hierdoor zorgt u ervoor dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.
- **Nooit onderhoud plegen aan beschadigde accu's.** Al het onderhoud van de accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde servicecentra.

7.9 Specifieke veiligheidsaanwijzingen trilplaten

7.9.1 Invloeden van buitenaf

Gebruik de machine niet bij de volgende invloeden van buitenaf:

- Bij harde regen op hellende vlakken. Slipgevaar!

7.9.2 Operationele veiligheid

- Zorg ervoor dat tijdens het gebruik van de machine geen gas-, water- of elektrische leidingen of buizen worden beschadigd.
- Let zeer goed op in de buurt van afgronden of hellingen. Gevaar voor vallen!
- Verlaat de bedienersplaats niet wanneer de machine in werking is.
- Besteed bij greppels en kuilen de grootste aandacht aan de zijwanden. Deze moeten stabiel zijn en mogen niet bezwijken onder de trillingen. Gevaar voor bedolven worden!
- Laat de machine nooit onbeheerd werken. Letselgevaar!
- Grens het werkgebied ruim af en houd onbevoegden op afstand. Letselgevaar!
- Operators van deze machine moeten ervoor zorgen dat mensen die zich in het werkgebied bevinden een minimale afstand van 2 meter tot de werkende machine aanhouden.
- Wanneer u de machine op hellende oppervlakken gebruikt, moet u altijd hellingen van onderaf benaderen en op een helling altijd boven de machine staan. De machine kan wegglijden of kantelen.

7.9.2.1 Veiligheidsafstanden

Verdichtingswerkzaamheden in de buurt van gebouwen kunnen leiden tot schade aan de gebouwen. Om deze reden moeten alle mogelijke uitwerkingen en trillingen op omliggende gebouwen vooraf worden gecontroleerd.

De relevante voorschriften en regels voor het meten, beoordelen en verminderen van trillingsmissies moeten in acht worden genomen, met name DIN 4150-3.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade aan gebouwen.

7.10 Specifieke veiligheidsaanwijzingen accu

7.10.1 Algemene veiligheidsvoorschriften

- Accu niet demonteren, openen of vervormen.
- Accu niet kortsluiten.
- Accu's niet gevaarveroorzakend in een doos of in een lade bewaren, waarbij ze elkaar kunnen kortsluiten of door andere geleidende materialen kortgesloten kunnen worden.
- Accu's volgens de voorschriften gebruiken en tegen beschadigingen beschermen.
- Houd accu's uit de buurt van kinderen.
- Bij per ongeluk inslikken van accu-onderdelen, direct medische hulp invoeren.
- Accu's alleen in toepassingen gebruiken, waarvoor ze bestemd zijn.
- Accu indien mogelijk uit de machine verwijderen, wanneer deze niet gebruikt wordt.
- Accu uit de machine verwijderen, wanneer deze verladen en getransporteerd wordt.
- Verwijder bij langdurige opslag de accu uit de machine en bewaar hem in de transportbox.
 - Bewaar de accu in een droge en goed geventileerde ruimte.
 - Neem de opslagtemperatuur in acht, [zie Technische gegevens op pagina 55](#).
- Gooi de accu op de juiste manier weg.
- In geval van brand:
 - Machine meteen buiten bedrijf stellen.
 - Breng gewonden en andere personen uit de gevarezone.
 - Blijf buiten het bereik van de ontstane dampen en gassen en let op de windrichting!
 - Alleen met water blussen. Gebruik geen directe waterstraal.

7.10.2 Externe invloeden

- Accu's mogen niet worden blootgesteld aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Stel accu's niet bloot aan mechanische schokken.
- Houd accu's schoon en droog. Niet in contact laten komen met water.
- Als de aansluitpunten van de accu vuil worden, maak ze dan schoon met een droge en schone doek.
- Houd accu's uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Gevaar voor kortsluiting en brand!



7.10.3 Operationele veiligheid

- Voor het opladen van de accu's alleen het door de fabrikant toegestane acculader gebruiken.
- Accu's alleen in de daarvoor gespecificeerde machine van de fabrikant plaatsen.
- Als een accu lekt, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of in de ogen komen. Als er toch contact is geweest, de verontreinigde lichaamsdelen onmiddellijk spoelen met overvloedig water en zo snel mogelijk de hulp van een arts invoeren.
- Laat de accuvloeistof bij lekkage niet in het grondwater, het riool of de bodem terechtkomen.
- Op de polariteitsmarkering plus en minus op de accu en de machine letten. Voor het juist gebruik zorgen.
- Accu's, die niet voor gebruik samen met van de machine bestemd zijn, niet gebruiken.
- Accu's voor gebruik laden. Daarbij moet de juiste laadprocedure worden gebruikt, [zie inbedrijfstelling op pagina 40](#).
- Wanneer de laadcyclus is voltooid, koppelt u de accu los van de lader.
- Accu's leveren de beste prestaties bij normale kamertemperatuur (ongeveer 20 °C).

7.11 Specifieke veiligheidsaanwijzingen acculader

7.11.1 Algemene veiligheidsvoorschriften



⚠ WAARSCHUWING

Brandgevaar!

Het gebruik van laadapparaten in een brandgevaarlijke omgeving of in de buurt van open vuur kan tot brand leiden.

- ▶ De acculader niet op licht ontvlambare oppervlakken (bijv. papier, textiel) of in een brandgevaarlijke omgeving gebruiken.
- Vóór elk gebruik de acculader, de kabel en de stekker controleren en met een droge en schone doek reinigen.
- Kabel niet gebruiken om de machine te dragen of op te hangen. Niet aan de kabel trekken, om de stekker uit de contactdoos te verwijderen.
- De acculader niet gebruiken, wanneer er beschadigingen aan zijn geconstateerd. De acculader niet zelf openen, maar alleen door erkend vakpersoneel onder gebruik van originele reserveonderdelen laten repareren.
- Alleen toegestane accu's van de fabrikant opladen.
- De stekker van de acculader moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Geen netadapter gebruiken, omdat deze in de regel zonder aardverbinding zijn uitgevoerd.
- Lichaamscontact met geaarde oppervlakken (bijv. buizen, verwarmingen) vermijden.
- Wanneer de laadcyclus is voltooid, de accu loskoppelen van de acculader.
- De acculader buiten het bereik van kinderen houden.
- Acculader volgens de regels afvoeren.

7.11.2 Externe invloeden

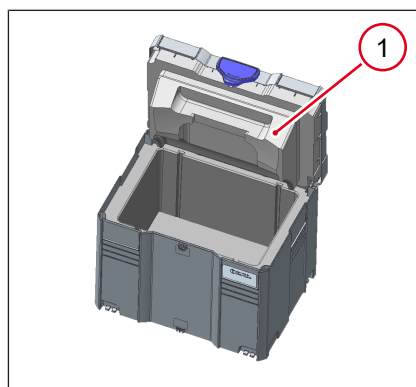
- Let erop dat er geen water binnendringt in de acculader.
- Acculader alleen binnenshuis gebruiken en uit de buurt van regen en vocht houden.
- Indien werkzaamheden in een vochtige omgeving niet kunnen worden vermeden, moet een aardlekschakelaar worden gebruikt.
- De acculader niet aan mechanische schokken blootstellen.
- Bescherm de aansluitkabel tegen agressieve stoffen (bijv. olie), scherpe randen of bewegende machinedelen.
- Acculader niet bij vriestemperaturen gebruiken, [zie technische gegevens op pagina 55](#).
- Acculader niet aan hitte (bijv. direct zonlicht) of vuur blootstellen.

7.11.3 Operationele veiligheid

- Beschadigde laadapparaten mogen niet worden gebruikt.
- Bij storingen de acculader direct loskoppelen van de stroombron.
- Alleen toegestane compatibele accu's opladen.
- Beschadigde accu's mogen niet worden opgeladen.
- De aansluitstekker van de acculader moet in de contactdoos passen. De aansluitstekker mag op geen enkele manier veranderd worden. Adapterstekker niet samen met gearde machines gebruiken.
- Lichamelijk contact met gearde oppervlakken vermijden.

7.12 Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsvoorzieningen beschermen de operator van deze machine tegen blootstelling aan de aanwezige gevaren. Het gaat om barrières (scheidende beschermingsvoorzieningen) of andere technische maatregelen die dienen om risico's af te wenden of te beperken.



De afdekplaat 1 is een speciale plaat voor gevaarlijke goederen.



Informatie

Voorschriften voor transport van gevaarlijke goederen!

Als de afdekplaat wordt verwijderd, voldoet de accutransportbox niet meer aan de VN-voorschriften voor het transport van gevaarlijke goederen.

7.13 Onderhoud

- De machine mag niet in ingeschakelde toestand onderhouden, gerepareerd, ingesteld of gereinigd worden.
- De accu vóór onderhoudswerk uit de machine verwijderen.
- Onderhoudsintervallen volgens onderhoudsplan aanhouden. Niet verrichte werkzaamheden door een servicepartner laten uitvoeren.
- Versleten of beschadigde machinedelen direct vervangen. Uitsluitend reserveonderdelen van de fabrikant gebruiken.
- Machine schoonhouden.
- Ontbrekende, beschadigde of niet meer leesbare veiligheidlabels direct vervangen. Veiligheids- en informatielabels bevatten belangrijke informatie om de gebruiker te beschermen.
- Onderhoudswerkzaamheden in een schone en droge omgeving uitvoeren (bijv. werkplaats).

7.13.1 Service

- Machine alleen door gekwalificeerd personeel laten repareren of onderhouden.
- Uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires gebruiken. De operationele veiligheid van de machine blijft zo behouden.

7.13.1.1 Schroefverbindingen

Alle schroefverbindingen moeten voldoen aan de voorgeschreven specificaties en stevig aan elkaar geschroefd zijn. De aandraaimomenten in acht nemen! Schroeven en moeren mogen niet beschadigd, verbogen of vervormd zijn.

In het bijzonder moet worden gelet op:

- Zelfborgende moeren en micro-ingekapselde schroeven mogen na het losdraaien niet opnieuw worden gebruikt. De beveiligingswerking gaat verloren.
- Schroefverbindingen met lijmbescherming/vloeibare lijmen (bijv. Loctite) moeten na het losmaken worden gereinigd en voorzien van nieuwe lijm.



Informatie

Aanwijzingen van de fabrikant van de vloeibare lijm in acht nemen.

8 Beschrijving van de machine

8.1 Leveringsomvang

Verwijder het verpakkingsmateriaal volledig van de machine.

- Trilplaat
- Handleiding
- Accu

8.2 Typeplaatjes en labels

8.2.1 Typeplaatje

Op de machine is een permanent typeplaatje aangebracht.



Andere typeplaatjes

Verder zijn de volgende onderdelen van de machine voorzien van een typeplaatje:

- de accu

Symbolen op het typeplaatje

Op het typeplaatje kunnen verschillende symbolen worden weergegeven.

	<p>Symbool voor het voldoen aan de EG-richtlijn</p> <p>Door het CE-teken wordt gedocumenteerd dat de machine voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.</p>
	<p>Symbool doorgestreepte afvalton</p> <p>Dit symbool betekent dat de machine niet met het normale huisafval maar gescheiden op een milieuvriendelijke manier moet worden afgevoerd.</p>

8.2.1.1 Identificatie van de machine

Gegevens van het typeplaatje

Het typeplaatje bevat informatie die deze machine eenduidig identificeert. Deze informatie is nodig voor het bestellen van reserveonderdelen en voor technische vragen.

Voer de gegevens van de machine in de volgende tabel in:

Aanduiding	Uw gegevens
Groep - type	
Materiaalnummer (mat.nr.)	
Machineversie (versie)	
Machinenummer (mach.nr.)	
Bouwjaar	

8.2.2 Veiligheids- en informatielabels

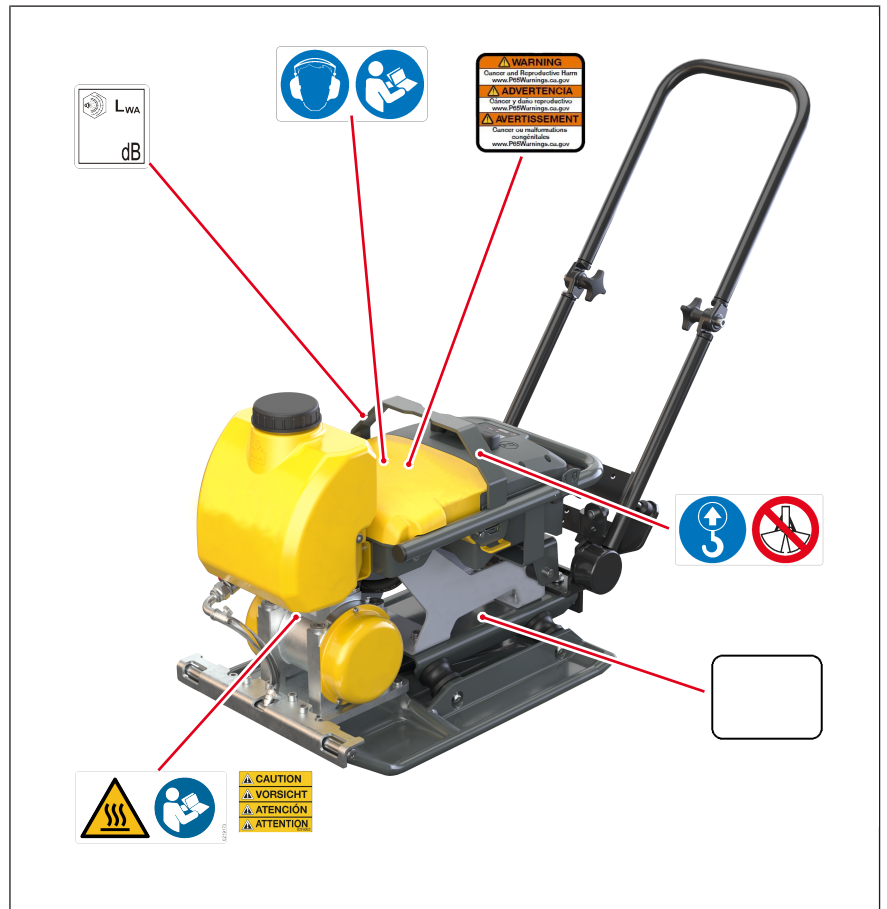


⚠ WAARSCHUWING

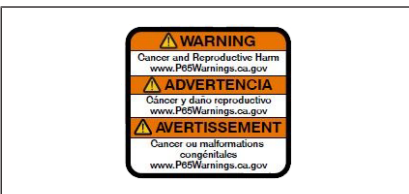
Letselgevaar door ontbrekende of beschadigde labels en bordjes!

Veiligheidsstickers bevatten belangrijke informatie om de gebruiker te beschermen.

- ▶ Alle veiligheids-, waarschuwings- en bedieningsinstructies op de machine in een goede leesbare toestand houden.
- ▶ Beschadigde of niet meer leesbare labels en bordjes direct vervangen.



Voorzichtig!



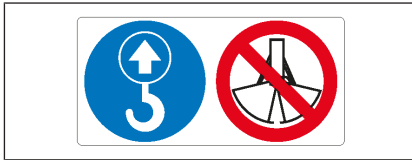
Waarschuwing voor gezondheidsschade

Waarschuwing! CALIFORNIA: Proposition 65 (wet uit 1986 aangaande toxische stoffen en veilig drinkwater)

Zie voor meer informatie: www.P65Warnings.ca.gov

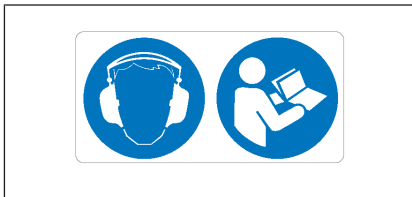


Geen hefpunt.



Gevaar voor letsel door vallende machine

- Uitsluitend aan het ophangpunt opheffen.
- Opheffen met een graafmachine is niet toegestaan.



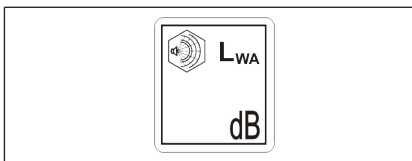
Persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen om verwondingen en schade aan de gezondheid te voorkomen.

- Gehoorbescherming gebruiken.
- Handleiding lezen.

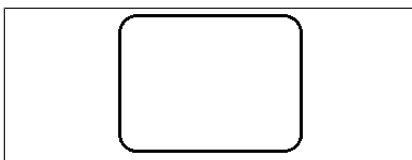


Gevaar voor brandwonden door heet oppervlak!

Handleiding lezen.

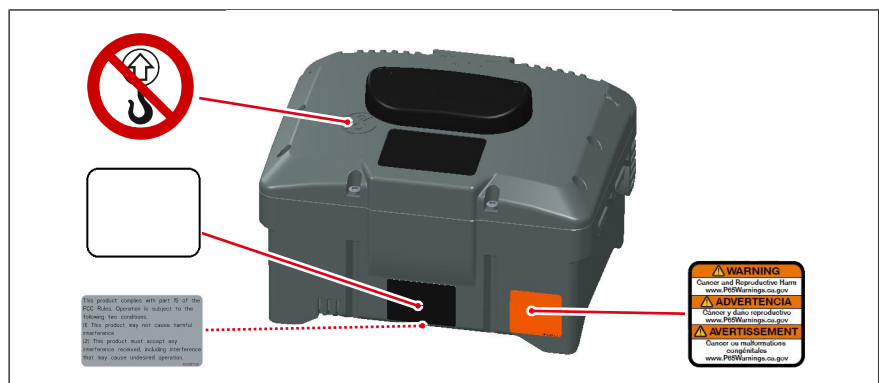


Gegarandeerd geluidsvermogensniveau.



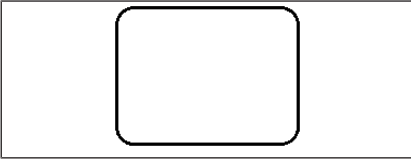
Blanco typeplaatje.

8.2.3 Veiligheids- en informatielabel accu

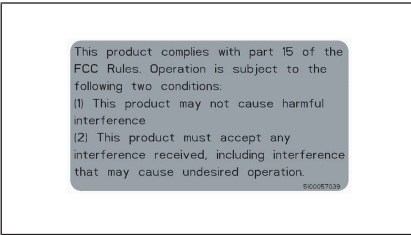




Geen hefpunt.



Blanco typeplaatje.



De machine voldoet aan deel 15 van de FCC-bepalingen (geldig voor de US-markt).

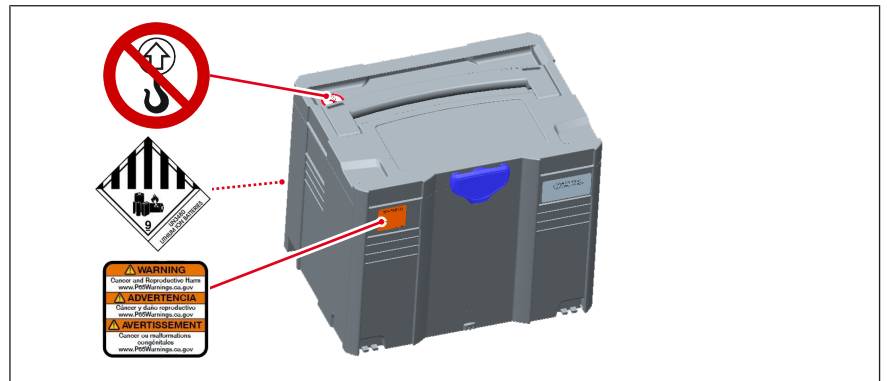


Waarschuwing voor gezondheidsschade

Waarschuwing! CALIFORNIA: Proposition 65 (wet uit 1986 aangaande toxische stoffen en veilig drinkwater)

Zie voor meer informatie: www.P65Warnings.ca.gov

8.2.4 Veiligheids- en instructielabel accutransportbox



Geen hefpunt.



Gevaarlijke goederen klasse 9A, UN 3480: lithium-ion batterijen.
Neem de transportvoorschriften in acht.

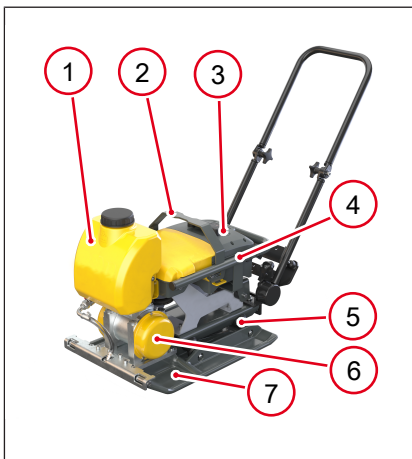


Waarschuwing voor gezondheidsschade

Waarschuwing! CALIFORNIA: Proposition 65 (wet uit 1986 aangaande de toxische stoffen en veilig drinkwater)

Zie voor meer informatie: www.P65Warnings.ca.gov

8.3 Componenten

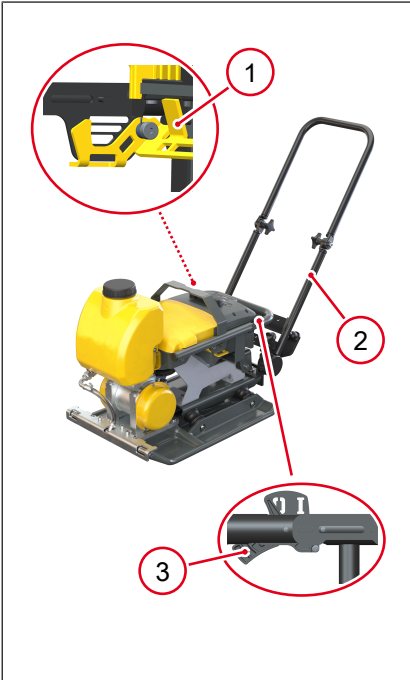


- 1 Watertank (afhankelijk van uitvoering)
- 2 Centrale ophanging
- 3 Accu
- 4 Bescherframe
- 5 Rubberen metalen buffer
- 6 Dynamo
- 7 Grondplaat

8.4 Bedieningselementen

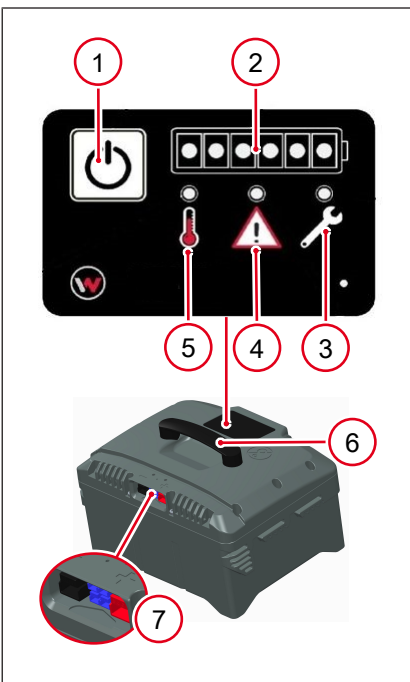
Houd de displays en bedieningselementen op de machine altijd droog, schoon, olie- en vetvrij.

Bedieningselementen van de machine mogen niet worden vergrendeld, gemanipuleerd of gewijzigd.



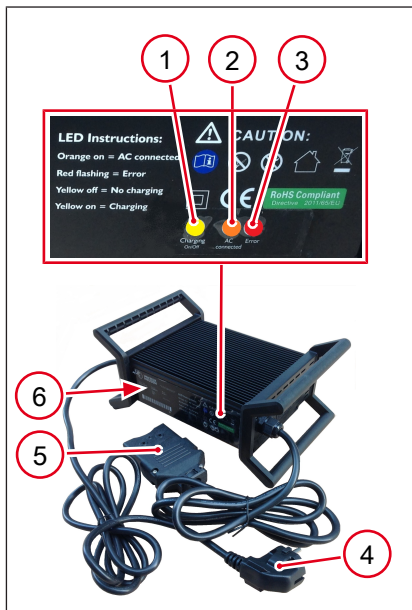
- 1 Vergrendeling
- 2 Geleidebeugel
- 3 Start- en vergrendelingshendel

8.5 Componenten en bedieningselementen accu



- 1 Startknop activering/deactivering
- 2 Controlelampje Oplaadtoestand
- 3 Controlelampje Diagnose
- 4 Controlelampje Accufout
- 5 Controlelampje te hoge temperatuur/te lage temperatuur
- 6 Greep
- 7 Aansluitingen (contactstrip)

8.6 Componenten en bedieningselementen acculader



- 1 Controlelampje Oplaadtoestand
- 2 Controlelampje Bedrijf
- 3 Controlelampje Storing
- 4 Voedingskabel
- 5 Aansluitkabel accu
- 6 Typeplaatje

Controlelampje Oplaadtoestand

LED brandt: accu wordt geladen.

Controlelampje Bedrijf

LED brandt: acculader is op de stroomvoorziening aangesloten.

Controlelampje Storing

LED knippert: Er is een storing, contact opnemen met Wacker Neuson Service.

9 Transport

9.1 Veiligheidsaanwijzingen voor het transport



⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door vallen!

Een vallende machine kan zwaar letsel veroorzaken, zoals kneuzingen.

- ▶ Gebruik uitsluitend geschikte en goedgekeurde hijswerktuigen en aanslagbanden (veiligheidshaken) met toereikend draagvermogen.
- ▶ Machine uitsluitend aan het centrale ophangpunt optillen.
- ▶ Machine betrouwbaar aan hijswerktuig bevestigen.
- ▶ Til de machine niet aan de stuurbeugel op.
- ▶ Verlaat de gevarenzone tijdens het heffen, sta niet onder hangende lasten.

9.2 Vereisten en voorbereidingen

- Schakel de machine uit en laat hem afkoelen.
- Verwijder de accu voor het verladen en transporteren uit de machine.
- Gebruik alleen geschikte hijswerktuigen met voldoende draagkracht.
- Alleen geschikte hijstoestellen met voldoende draagvermogen gebruiken, [zie Technische gegevens op pagina 55](#).
- Het transportvoertuig moet over voldoende werklast en een geschikt laadvlak beschikken.

9.3 Machine optillen

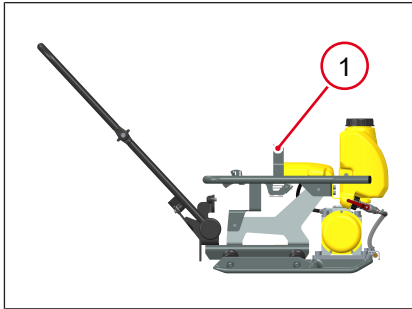


⚠ WAARSCHUWING

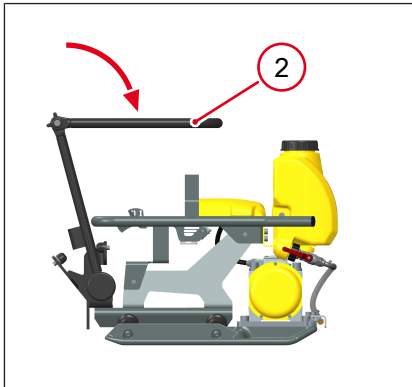
Beknellingsgevaar!

Bij een instabiele machine kunnen de hijstoestellen en het hijswerktuig weigeren en vallen.

- ▶ De stabiliteit van de opgehesen machine controleren, voordat u verder gaat met de werkzaamheden.
-
- ✓ Laat een deskundige het hefproces leiden.
 - ✓ Alleen toegestane draag- en bevestigingsmiddelen gebruiken.



1. Geschikte aanslagband aan de centrale ophanging **1** bevestigen.
2. Machine in of op een geschikt transportmiddel verladen.



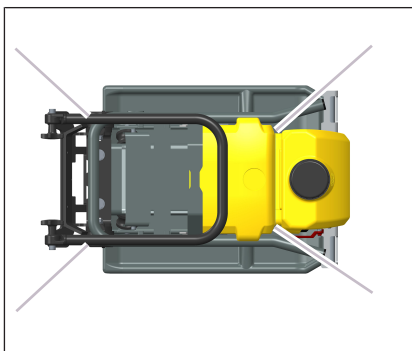
3. De geleidebeugel **2** bij transporteren omklappen.

9.4 Machine vastsjorren



AANWIJZING

Gebruik antislipmatten om de lading te beveiligen.



Om de machine vast te zetten, mogen uitsluitend de daarvoor bestemde sjorpunten worden gebruikt.

- Machine zoals afgebeeld vastsjorren.
- ⇒ Machine is beveiligd tegen weggrollen, wegglijden en kantelen.

9.5 Accu verpakken en transporteren



AANWIJZING

Materiële schade door verkeerd transport!

- ▶ Verpak de accu in de accutransportbox.
 - ▶ Verwijder de afdekplaat van de accutransportbox niet.
 - ▶ Neem de voorschriften voor het transport van gevaarlijke goederen in acht.
-
- Voor correct transport en ladingbeveiliging zorgen.

9.6 Acculader transporteren

1. Kabel van de acculader opwickelen.
2. Kabel niet knikken.
3. Voor correct transport en ladingbeveiliging zorgen.

10 inbedrijfstelling

10.1 Veiligheidsaanwijzingen voor gebruik



⚠ WAARSCHUWING

Kantelgevaar door wegglijdende of omvallende machine!

In de buurt van randen moet minimaal 2/3 van de machine op een draagkrachtig oppervlak staan.

- ▶ Machine buiten bedrijf stellen en terugtillen naar een draagkrachtig oppervlak.



⚠ WAARSCHUWING

CALIFORNIA: Propositie 65 (Wet van 1986 over gifstoffen en veilig drinkwater) Waarschuwing!

Batterijpool, batterijklemmen en soortgelijke onderdelen bevatten lood en loodverbindingen. Deze chemicaliën worden in de staat Californië als oorzaak van kanker en beperking van het voortplantingsvermogen gezien

- ▶ Na het werken aan de accu handen wassen.



⚠ LET OP

Gevaar voor de gezondheid door trillingen!

Invloeden op het lichaam door trillingen.

- ▶ Neem regelmatig pauze.



⚠ LET OP

Gevaar voor instorten en bedolven raken!

Bij het werken aan de randen van steengroeven, kuilen, heuvels en taluds, greppels en vooruitspringend gedeeltes, bestaat gevaar voor letsel door vallen of bedolven raken.

- ▶ Let op de zijwanden en de stabiliteit ervan.
- ▶ Zorg voor stabiliteit.

Werken op hellende oppervlakken

- Benader hellingen altijd van onderaf.

Bodemgesteldheid

De maximale storthoogte is van meerdere factoren van de bodemgesteldheid afhankelijk. Een exacte indicatie van deze waarde is niet mogelijk.

- Bepaal de maximale storthoogte met behulp van verdichtingstests of bodemtests.

Intrillen van straatstenen

- Om beschadigingen aan de machine of het verdichtingsmateriaal te voorkomen, glijvoorziening gebruiken, [zie Accessoires op pagina 54](#).

Verdichten van asfalt

- Om scheurvorming en plakken aan het asfalt te voorkomen, water-tank met sproeisysteem gebruiken, [zie Accessoires op pagina 54](#).

**Informatie****Automatisch uitschakelen van de accu!**

Bij niet-inbedrijfstelling wordt de accu na 30 seconden automatisch uitgeschakeld.

10.2 Controles vóór inbedrijfstelling**Informatie**

Verdere informatie en gedetailleerde beschrijvingen, [zie Onderhoud op pagina 46](#).

10

De volgende controles uitvoeren:

- Machine en componenten op beschadigingen controleren.
 - Beschadigde machine niet in gebruik nemen. Schade en gebreken onmiddellijk laten verhelpen.
- Oplaadtoestand van de accu controleren.
- Schroefverbindingen op goed vastzitten controleren.
- Bedieningselementen op functie controleren.

10.3 Accu laden**AANWIJZING****Beschadiging van de machine of van de accu!**

Gebruik uitsluitend acculaders en accu's van de fabrikant.

Accu laden

1. Plaats de acculader en accu op een droge en schone plaats.
2. Sluit de acculader aan op de stroomvoorziening.
3. Sluit de accu aan op de acculader.
4. Oplaadtoestand regelmatig controleren.
5. Wanneer de accu volledig is opgeladen, koppelt u de accu los van de lader en koppelt u de lader los van de stroombron.

10.4 Accu plaatsen



AANWIJZING

Beschadiging van de machine of van de accu!

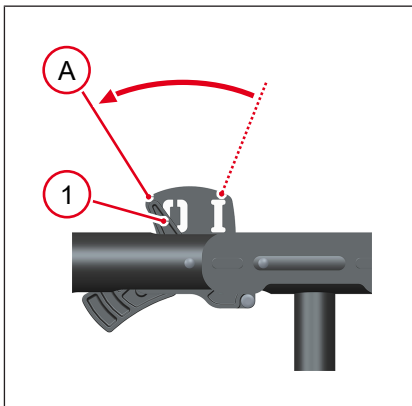
De aansluitingen en het plaatsingsoppervlak van de accu moeten schoon en droog zijn.



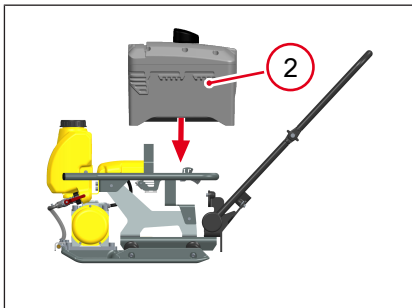
AANWIJZING

Beschadiging van de machine of van de accu!

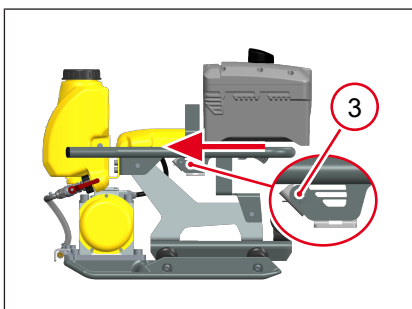
Let bij het inbouwen van de accu op de inbouwrichting. De aansluitingen moeten in de richting van de beschermkap wijzen.



- Starthendel **1** in stand **A** zetten.

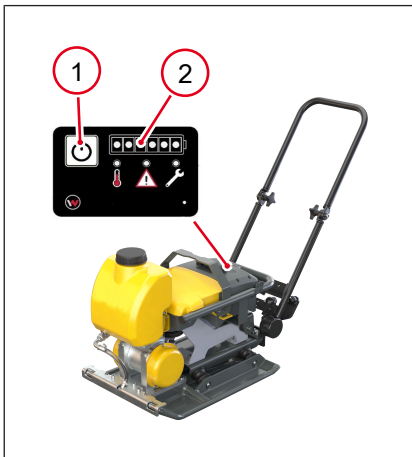


1. Accu **2** aan de greep optillen.
2. Accu voorzichtig in de daarvoor bestemde looppail plaatsen.



3. Accu aan handgreep zover naar binnen schuiven totdat het vastklikken van de vergrendeling **3** duidelijk te horen is.
4. Controleer of de accu goed vastzit.
⇒ De machine is klaar voor gebruik.

10.5 In bedrijf nemen



1. Machine aan de geleidebeugel vasthouden.
2. Startknop **1** indrukken.
⇒ Accu is geactiveerd.
3. Accu oplaadtoestand **2** controleren.
4. Minstens 4 seconden wachten dan pas de machine starten.



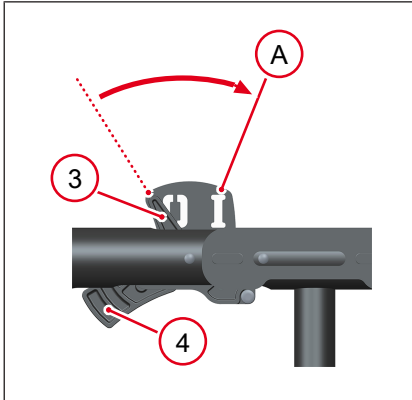
AANWIJZING

Mogelijke foutmelding aan de accu

Als de machine te snel wordt gestart, kunnen er foutmeldingen op de accu verschijnen.

- ▶ Wacht minstens 4 seconden na het activeren van de accu.
- ▶ Ga dan verder met de startprocedure.

10



1. Met één hand aan de vergrendelingshendel **4** trekken.
2. Starthendel **3** in stand **A** zetten.
⇒ De machine start.
⇒ De trilling begint in voorwaartse richting.

11 Bediening

11.1 Machine gebruiken

De correcte plaats van de operator is achter de machine.
Machine met de geleidebeugel leiden en sturen.

11.2 Oplaadtoestand van de accu controleren

De oplaadtoestand van de accu regelmatig controleren.

Aantal brandende controlelampjes:	Oplaadtoestand van de accu
	Oplaadtoestand < 20%
	Oplaadtoestand > 20%
	Oplaadtoestand > 40 %
	Oplaadtoestand > 60 %
	Oplaadtoestand > 80 %
	Accu is volledig opgeladen 100%.

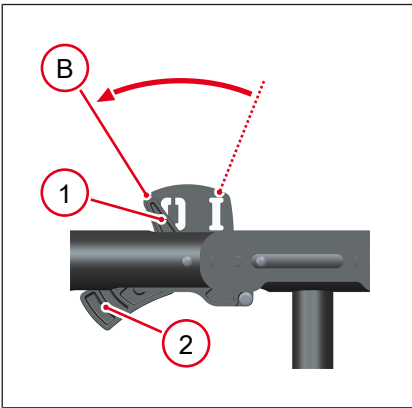


Informatie

Automatisch uitschakelen van de accu!

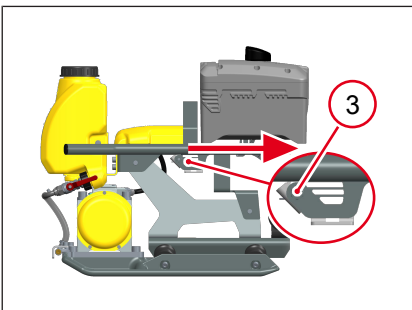
Bij niet-inbedrijfstelling wordt de accu na 30 seconden automatisch uitgeschakeld.

11.3 Buiten bedrijf nemen



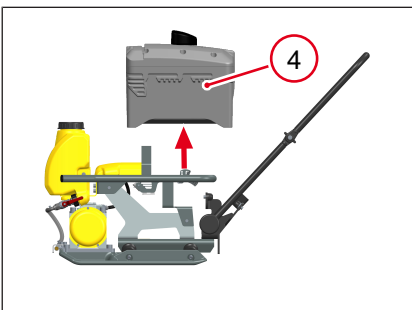
Machine en accu buiten bedrijf nemen

- Starthendel 1 in stand **B** zetten.
 - ⇒ Vergrendelingshendel 2 raakt los.
 - ⇒ Machine schakelt uit.
 - ⇒ Accu is gedeactiveerd.



Accu verwijderen

1. Machine volledig tot stilstand laten komen.
 - ⇒ Machine buiten bedrijf nemen.
2. Vergrendeling 3 omlaag drukken.



3. Accu 4 aan de handgreep voorzichtig tot aan de aanslag omhoog trekken.
4. Accu aan de greep eruit tillen en veilig wegzetten.

12 Onderhoud

12.1 Veiligheidsinformatie over onderhoud



⚠ WAARSCHUWING

Onjuist gebruik kan letsel of grote materiële schade veroorzaken.

- ▶ Alle veiligheidsaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing lezen en in acht nemen.



⚠ WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar door ongecontroleerd startende machine en bewegende delen!

- ▶ Onderhoudswerkzaamheden alleen bij buiten gebruik genomen machine uitvoeren.
- ▶ Accu verwijderen.



⚠ WAARSCHUWING

Waarschuwing voor hete oppervlakken!

Dynamo kan al na korte tijd zeer heet worden, wat kan leiden tot ernstige brandwonden als hij in contact komt met de huid.

- ▶ Laat de machine na gebruik altijd afkoelen.
- ▶ Als de afkoelfase niet kan worden aangehouden (bijvoorbeeld door een noodgeval) - gebruik dan hittebestendige veiligheidshandschoenen.



⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door ontbrekende of niet-functionerende veiligheidsvoorzieningen!

- ▶ Gebruik de machine alleen als de veiligheidsvoorzieningen correct zijn geïnstalleerd en functioneren.
- ▶ Veiligheidsvoorzieningen niet wijzigen of verwijderen.



⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door elektrische stroom!

Gevaar voor letsel door elektrische schok.

- ▶ Machine uitschakelen.
- ▶ Accu verwijderen.



⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door elektrische stroom!

Gevaar voor letsel door elektrische schok bij ondeskundige werkzaamheden.

- ▶ Reparaties en daaropvolgende veiligheidscontroles mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektrotechnicus in overeenstemming met de toepasselijke richtlijnen.



AANWIJZING

Beschadiging door binnendringend water!

Binnendringend water kan elektrische bedieningselementen of componenten van de machine beschadigen.

Binnendringend vocht kan voor volledig uitvallen leiden.

- ▶ Reinig de machine niet met een hogedruk- of stoomreiniger!
- ▶ Binnendringend water (bijv. Door regen) met een lap uit de behuizing verwijderen en de machine aansluitend laten drogen.
- ▶ Alleen droge en schone doeken gebruiken.



Milieu

Milieuschade voorkomen!

- ▶ Reinig de machine op een geschikte plaats waar vervuild afvalwater op een milieuvriendelijke manier kan worden opgevangen.
- ▶ Verontreinigd water opvangen en op milieuvriendelijke wijze verwijderen.

12.2 Onderhoudsschema

Onderhoudswerkzaamheden	dagelijks	125 h
Machine, accu en acculader reinigen. <ul style="list-style-type: none"> • Optische controle op volledigheid. • Optische controle beschadigingen. 	•	
Bedieningselementen op soepel lopen controleren.	•	
Schroefverbindingen controleren.	•	
Rubber buffer controleren.		•

12.3 Onderhoudswerkzaamheden

Vorbereidingen uitvoeren:

1. Machine op een vlakke ondergrond zetten.
2. Machine buiten bedrijf stellen.
3. Machine laten afkoelen.
4. Accu verwijderen.

12.3.1 Machine reinigen



AANWIJZING

Aanwijzing over beschadiging van de componenten!

Neem bij beschadiging van de accu of acculader contact op met de servicepartner.



AANWIJZING

Aanwijzing over reiniging van de machine!

- ▶ Reinig de machine niet met een hogedruk- of stoomreiniger!

Bij het reinigen op het volgende letten:

1. Machine reinigen met perslucht.
2. Accu en acculader met een droge en schone doek afvegen.

Optische controle na de reiniging:

1. Controleer kabels, slangen en leidingen op dichtheid en schuurplekken.
2. Schroefverbindingen controleren.
⇒ Vervang beschadigde onderdelen.
3. Controleer veiligheids-, waarschuwings- en bedieningsaanwijzingen op volledigheid.
⇒ Beschadigde of niet meer leesbare labels en bordjes direct vervangen.

13 Bedrijfsstoringen

13.1 Verhelpen van storingen machine



⚠ WAARSCHUWING

Levensgevaar door zelf storingen te verhelpen!

- ▶ Neem contact op met de fabrikant als bij deze machine storingen optreden die niet in deze handleiding worden beschreven.
- ▶ Verhelp de storingen niet zelf.



AANWIJZING

Mogelijke foutmelding aan de accu

Als de machine te snel wordt gestart, kunnen er foutmeldingen op de accu verschijnen.

- ▶ Wacht minstens 4 seconden na het activeren van de accu.
- ▶ Ga dan verder met de startprocedure.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Machine kan niet in gebruik worden genomen.	Schakelaar aan/uit is niet uit.	Schakelaar in stand 0 zetten.
	Accu is niet geactiveerd.	Accu activeren.
	Oplaadtoestand van de accu te laag.	Accu opladen.
	Accu niet juist in de machine gemonteerd.	Accu correct in de machine plaatsen.
	Accu defect.	Accu laten repareren.*
Machine vertoont onverwachte storingen tijdens inbedrijfstelling of bediening.	Storingen verhelpen van accu in acht nemen.	Deactiveer de accu en verwijder deze uit de machine; als de storing blijft bestaan, laat de accu dan repareren.*
Machine schakelt vanzelf uit.	Oplaadtoestand van de accu te laag.	Accu opladen.
	Machine werd overbelast.	Machine opnieuw inschakelen.
	Oververhitting machine.	Machine laten afkoelen.
	Te lage temperatuur van de machine.	Gebruik de machine alleen binnen het toegelaten temperatuurbereik, Technische gegevens.

* Laat deze werkzaamheden uitvoeren door een servicepartner.

13.2 Verhelpen van storingen accu

Pictogram	Toestand controlelampje	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Controlelampje Accufout brandt.	Contactfout bij de aansluitstrip.	Contacten reinigen, indien nodig afdrogen.
		Hardwarefout of softwarefout.	Accu weer activeren en de fout met de drukknop bevestigen. Accu laten repareren.*
	Controlelampje te hoge temperatuur/te lage temperatuur brandt.	Temperatuurfout (te hoge of te lage temperatuur).	Gebruik de accu alleen binnen het toegelaten temperatuurbereik.
			Indien nodig laten afkoelen. Accu weer activeren.
	Controlelampje Diagnose brandt.	De accu werd gedeactiveerd door een storing.	Accu laten repareren.*

* Laat deze werkzaamheden uitvoeren door een servicepartner.

13.3 Verhelpen van storingen acculader



⚠ WAARSCHUWING

Levensgevaar door zelf storingen te verhelpen!

- ▶ Neem contact op met de fabrikant als bij deze machine storingen optreden die niet in deze handleiding worden beschreven.
- ▶ Verhelp de storingen niet zelf.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Accu wordt niet opgeladen.	Aansluitstekkers niet correct aangesloten.	Aansluitstekkers correct aansluiten.
	Voedingskabel niet op de stroombron aangesloten.	Voedingskabel op de stroombron aansluiten.
	Accu defect.	Neem contact op met de servicepartner.
	Acculader defect.	

14 Stilleggen

14.1 Tijdelijke stillegging



⚠ WAARSCHUWING

Brand en explosiegevaar!

Opslag met andere gevaarlijke materialen kan leiden tot brand of een explosie als gevolg van gevaarlijke interactie.

- ▶ Bewaren uit de buurt van andere gevaarlijke materialen.
- ▶ Bewaren uit de buurt van andere brandbare materialen.
- ▶ Houd een minimale afstand van 2,5 m aan.



AANWIJZING

Materiële schade door zelfontlading van de accu!

De zelfontlading is ongeveer 3% per maand. Diepe ontlading kan schade aan de cellen of capaciteitsverlies veroorzaken.

- ▶ Controleer de oplaadtoestand om de zes maanden.



Informatie

Verdere informatie en gedetailleerde beschrijvingen, [zie Onderhoud op pagina 46](#).

Voorwaarden voor het opslaan

- Droog en stofvrij opslaan.
- Niet in de buitenlucht bewaren.
- Beschermen tegen direct zonlicht.
- Opslagtemperatuur in acht nemen, [zie Technische gegevens op pagina 55](#).
- Bewaren op een afgesloten plaats die ontoegankelijke is voor kinderen.

Als de machine langer dan 1 maand niet wordt gebruikt, neem dan de volgende maatregelen:

Gehele machine	<ul style="list-style-type: none"> • Grondig reinigen. • Op dichtheid controleren, indien nodig alle onvolkomenheden verhelpen.
Accu	<ul style="list-style-type: none"> • Grondig reinigen. • Oplaadtoestand controleren bij een oplaadtoestand van ongeveer 30%. • Accu los van acculader opslaan.

Als de machine langer dan 6 maanden niet wordt gebruikt, neem dan contact op met een servicepartner.

14.2 Definitieve stillegging

Als de machine niet meer wordt gebruikt en wordt afgedankt, moeten alle bedrijfsvloeistoffen worden afgetapt.

Laat de machine professioneel demonteren en verwijderen door een door de staat erkend recyclingbedrijf.

Een juiste verwijdering van deze machine voorkomt schadelijke effecten op mens en milieu, dient een gerichte behandeling van verontreinigende stoffen en maakt het hergebruik van waardevolle grondstoffen mogelijk.

14.2.1 Verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Een juiste verwijdering van deze machine voorkomt schadelijke effecten op mens en milieu, dient een gerichte behandeling van verontreinigende stoffen en maakt het hergebruik van waardevolle grondstoffen mogelijk.

Voor klanten in EU-landen

Deze machine valt onder de Europese richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de respectieve nationale wetten.

De WEEE-richtlijn vormt het kader voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in de gehele EU.

De machine is gemarkeerd met het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak. Dit betekent dat deze niet als normaal huishoudelijk afval mag worden verwijderd, maar op een milieuvriendelijke manier moet worden afgevoerd.

Dit apparaat is bedoeld als professioneel elektrisch gereedschap voor puur commercieel gebruik (zogenaamd B2B-apparaat in overeenstemming met de WEEE-richtlijn). In tegenstelling tot apparaten die voornamelijk in particuliere huishoudens worden gebruikt (zogenaamde B2C-apparaten) mag deze machine daarom in sommige EU-landen, zoals in Duitsland, niet bij inzamelpunten van openbare afvalverwijderingsbedrijven (zoals gemeentelijke recyclingcentra) worden afgegeven. In geval van twijfel kan informatie over het voorgeschreven verwijderingstraject voor B2B-elektrische apparaten van het betreffende land op het verkooppunt worden verkregen om verwijdering in overeenstemming met de toepasselijke wettelijke bepalingen te garanderen. Voor dit doel moet ook alle informatie in het koopcontract of in de algemene voorwaarden van het verkooppunt in acht worden genomen.

Voor klanten in andere landen

Wij adviseren om deze machine niet met het normale huisafval maar gescheiden op een milieuvriendelijke manier af te voeren. Ook nationale wetten schrijven onder bepaalde omstandigheden een gescheiden verwijdering van elektrische en elektronische producten voor. Daarom moet een juiste verwijdering van deze machine in overeenstemming met de nationale voorschriften worden gewaarborgd.

14.2.2 Verwijderen van accu's en startaccu's

De machine bevat een of meer batterijen of accu's (hierna uniform "accu" genoemd). Een juiste verwijdering van de accu voorkomt schadelijke effecten op mens en milieu, dient een gerichte behandeling van verontreinigende stoffen en maakt het hergebruik van waardevolle grondstoffen mogelijk.

Voor klanten in EU-landen

Deze accu valt onder de Europese richtlijn betreffende (afgedankte) batterijen en (afgedankte) accu's en de overeenkomstige nationale wetgeving. De batterijrichtlijn vormt het kader voor de voor de verwerking van accu's in de gehele EU.

De accu is gemarkeerd met het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak. Onder dit symbool staat ook de naam van de aanwezige verontreinigende stoffen, namelijk "Pb" voor lood, "Cd" voor cadmium en "Hg" voor kwik.

Accu's mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid! Eindgebruikers mogen afgedankte accu's alleen afvoeren via de fabrikant en de verkoper of door speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten (wettelijke verplichting tot terugname); de inzameling is gratis. Handel en fabrikanten zijn verplicht om deze accu's terug te nemen en op de juiste manier te verwerken of te verwijderen als speciaal afval (wettelijke verplichting tot terugname).

Accu's gekocht bij Wacker Neuson kunnen na gebruik gratis worden teruggegeven aan Wacker Neuson. Als de accu's niet persoonlijk in een van de vestigingen van Wacker Neuson kunnen worden afgegeven, moeten alle instructies in het koopcontract of in de algemene voorwaarden van het verkooppunt in acht worden genomen.

Voor klanten in andere landen

Wacker Neuson adviseert om de accu niet via het normale huishoudelijk afval, maar op een milieuvriendelijke manier gescheiden af te voeren. Ook de nationale wetten of regionale voorschriften schrijven gescheiden verwijdering van accu's voor. De verwijdering van de accu moet daarom strikt volgens de nationale voorschriften plaatsvinden.

15 Accessoires

15.1 Accessoires



⚠ LET OP

Gevaar voor letsel en mogelijke schade aan de machine!

Gebruik van niet-originele toebehorendelen of reserveonderdelen kan tot letsel of machineschade leiden.

- ▶ Gebruik alleen originele onderdelen.
- ▶ Bij onachtzaam gebruik vervalt elke aansprakelijkheid.



⚠ LET OP

Stabiliteit van de machine met wielset!

Kantelen of weggrollen van de machine kan tot letsel of materiële schade leiden.

- ▶ Machine veilig neerzetten.
- ▶ Wielset beveiligen tegen weggrollen of omhoog klappen.

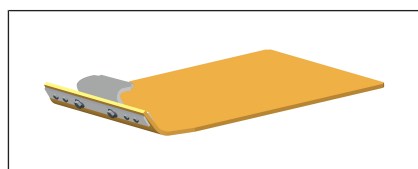
Watertank

Watertank met traploos instelbaar sproeisysteem, [zie Veiligheidsaanwijzingen voor gebruik op pagina 41](#).



Wielset

Wielset voor gemakkelijker transport op de bouwplaats.



Glijvoorziening

Oppervlaktebescherming, [zie Veiligheidsaanwijzingen voor gebruik op pagina 41](#).

16 Technische gegevens

16.1 Algemene informatie



Informatie

Om technische redenen kunnen lege kolommen worden weergegeven in de technische gegevens. Ook kunnen cijfers en letters in superscript/subscript onjuist worden weergegeven, zoals:

- ▶ Geluidsvermogensniveau LWA in plaats van L_{WA}
- ▶ Geluidsdrukniveau LpA in plaats van L_{pA}
- ▶ Totale trillingswaarde ahv in plaats van a_{hv}
- ▶ Kooldioxide CO₂ in plaats van CO₂
- ▶ Eenheid m/s² in plaats van m/s²

16.2 Geluids- en trillingsgegevens

De vermelde geluids- en trillingsgegevens zijn bepaald aan de hand van de volgende richtlijnen voor de typische bedrijfsomstandigheden van de machine / speciale testcondities en met behulp van geharmoniseerde normen:

- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- Geluidsemisierichtlijn 2000/14/EG

Tijdens het gebruik kunnen de waarden, afhankelijk van de heersende bedrijfsomstandigheden, verschillen.

Geluidsdrukniveau op de bedienersplaats

- L_{pA} werd volgens EN ISO 11201 en EN 500-4 bepaald.

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau

- L_{WA} werd volgens EN ISO 3744 en EN 500-4 bepaald.

Gewogen totaalwaarde voor hand-arm-trillingen

- a_{hv} werd volgens EN ISO 20643 en EN 500-4 bepaald.

16.3 AP18xx

Type	AP1840we	AP1840e
Materiaalnummer machine	5100042938	5100042939
Materiaalnummer accu	5100025709 5100048620	5100025709 5100048620
Centrifugale kracht [kN]	18	18
Trillingen [Hz]	98	98
Trillingen [1/min]	5880	5880
Oppervlaktecapaciteit* [m ² /h]	648	648
Vooruit rijden [m/min]	27	27



Type	AP1840we	AP1840e
Materiaalnummer machine	5100042938	5100042939
Klimcapaciteit [%]	46.6	46.6
Nominaal vermogen** [kW]	1.2	1.2
Nominale stroom [A]	21.5	21.5
Nominale spanning [V]	51	51
Beschermingsgraad	IP23D	IP23D
Stroomsoort (uitgang)	DC	DC
Lengte (dissel in werkpositie) [mm]	1230	1230
Breedte [mm]	400	400
Hoogte [mm]	579	482
Bodemvrijheid [mm]	579	482
Bedrijfgewicht [kg]	103	93
Bedrijfstemperatuurbereik [°C]	0 - +45	0 - +45
Opslagtemperatuurbereik [°C]	-30 - +50	-30 - +50
Geluidsdruk niveau op de bedienersplaats LpA [dB(A)]	92	92
Geluidsvermogensniveau LWA, gemeten [dB(A)]	103	103
Geluidsvermogensniveau LWA, gegarandeerd [dB(A)]	105	105
Totale trillingswaarde ahv [m/s ²]	3.2	3.2
Meetonzekerheid totale trillingswaarde ahv [m/s ²]	0.5	0.5
*Afhankelijk van de bodemgesteldheid.		
** Komt overeen met het geïnstalleerde nuttige vermogen volgens richtlijn 2000/14/EG.		

Type	AP1850we	AP1850e
Materiaalnummer machine	5100038311	5100038319
Materiaalnummer accu	5100025709 5100048620	5100025709 5100048620
Centrifugale kracht [kN]	18	18
Trillingen [Hz]	98	98
Trillingen [1/min]	5880	5880
Oppervlaktecapaciteit* [m ² /h]	810	810
Vooruit rijden [m/min]	27	27
Klimcapaciteit [%]	46.6	46.6
Nominaal vermogen** [kW]	1.2	1.2
Nominale stroom [A]	21.5	21.5
Nominale spanning [V]	51	51
Beschermingsgraad	IP23D	IP23D
Stroomsoort (uitgang)	DC	DC
Lengte (dissel in werkpositie) [mm]	1230	1230
Breedte [mm]	500	500
Hoogte [mm]	482	482
Bodemvrijheid [mm]	482	482

Type	AP1850we	AP1850e
Materiaalnummer machine	5100038311	5100038319
Bedrijfsgewicht [kg]	107	97
Bedrijfstemperatuurbereik [°C]	0 - +45	0 - +45
Opslagtemperatuurbereik [°C]	-30 - +50	-30 - +50
Geluidsdruk niveau op de bedienersplaats LpA [dB(A)]	92	92
Geluidsvermogensniveau LWA, gemeten [dB(A)]	103	103
Geluidsvermogensniveau LWA, gegarandeerd [dB(A)]	105	105
Totale trillingswaarde ahv [m/s ²]	4	4
Meetonzekerheid totale trillingswaarde ahv [m/s ²]	0.5	0.5
*Afhankelijk van de bodemgesteldheid.		
** Komt overeen met het geïnstalleerde nuttige vermogen volgens richtlijn 2000/14/EG.		

Type	AP2560e	
Materiaalnummer machine	5100048488	
Materiaalnummer accu	5100025709 5100048620	
Centrifugale kracht [kN]	25.5	
Trillingen [Hz]	98	
Trillingen [1/min]	5880	
Oppervlaktecapaciteit* [m ² /h]	756	
Vooruit rijden [m/min]	21	
Klimcapaciteit [%]	46.6	
Nominaal vermogen** [kW]	3.1	
Nominale stroom [A]	21.5	
Nominale spanning [V]	51	
Beschermingsgraad	IP23D	
Stroomsoort (uitgang)	DC	
Lengte (dissel in werkpositie) [mm]	1241	
Breedte [mm]	600	
Hoogte [mm]	500	
Bodemvrijheid [mm]	500	
Bedrijfsgewicht [kg]	143	
Bedrijfstemperatuurbereik [°C]	0 - +45	
Opslagtemperatuurbereik [°C]	-30 - +50	
Geluidsdruk niveau op de bedienersplaats LpA [dB(A)]	94	
Geluidsvermogensniveau LWA, gemeten [dB(A)]	105	
Geluidsvermogensniveau LWA, gegarandeerd [dB(A)]	108	
Totale trillingswaarde ahv [m/s ²]	4.4	
Meetonzekerheid totale trillingswaarde ahv [m/s ²]	0.5	

Type	AP2560e	
Materiaalnummer machine	5100048488	
*Afhankelijk van de bodemgesteldheid.		
** Komt overeen met het geïnstalleerde nuttige vermogen volgens richtlijn 2000/14/EG.		

16.4 Accu



Informatie

Compatibele accu's!

Gebruik uitsluitend de volgende accu's:

- ▶ BP1000 met productiedatum vanaf 08/2019 (zie typeplaatje)
- ▶ BP1400
- ▶ Andere, niet-compatibele accu's schakelen na 30 seconden automatisch uit en zetten geen spanning vrij op de aansluitcontactdoos.

Type	BP1000
Materiaalnummer accu	5100025709
Nominale spanning [V]	51
Stroomsoort (uitgang)	DC
Lengte [mm]	296
Breedte [mm]	396
Hoogte [mm]	322
Gewicht [kg]	9,3
Identificatie	14INR19/65-8
Accutype	Lithium-ion
Energie-inhoud [Wh]	1.008
Capaciteit [Ah]	20
Ontlaadstroom max. [A]	160
Laadstroom max. [A]	32
Beschermingsgraad	IP2X
Opslagtemperatuurbereik [°C]	-30 – +50
Bedrijfstemperatuurbereik [°C]	-10 – +50
Bedrijfstemperatuurbereik laden [°C]	0 – +45
Acculooptijd [min] AP1840e	60
Acculooptijd [min] AP1850e	60
Acculooptijd [min] AP2560e	32

Type	BP1400
Materiaalnummer accu	5100048620
Nominale spanning [V]	51
Stroomsoort (uitgang)	DC
Lengte [mm]	296
Breedte [mm]	396

Type	BP1400
Materiaalnummer accu	5100048620
Hoogte [mm]	322
Gewicht [kg]	9,6
Identificatie	14INR19/66-8
Accutype	Lithium-ion
Energie-inhoud [Wh]	1.425
Capaciteit [Ah]	28
Ontlaadstroom max. [A]	80
Laadstroom max. [A]	27
Beschermingsgraad	IP2X
Opslagtemperatuurbereik [°C]	-30 – +50
Bedrijfstemperatuurbereik [°C]	-10 – +50
Bedrijfstemperatuurbereik laden [°C]	0 – +45
Acculooptijd [min] AP1840e	84
Acculooptijd [min] AP1850e	84
Acculooptijd [min] AP2560e	55

16.5 Acculader

Type	C48/4
Materiaalnummer machine	5100006221
Nominale spanning [V]	230 (90 – 265)
Stroomtype (ingang)	AC
Fasen [~]	1
Nominale stroom [A]	<3
Nominale frequentie [Hz]	50 – 60
Stroomsoort (uitgang)	DC
Uitgangsstroom [A]	4 +/-0,5
Uitgangsspanning max. [V]	57,6
Lengte [mm]	190
Breedte [mm]	145
Hoogte [mm]	65
Gewicht [kg]	2,0
Aansluitkabel [mm]	1500
Toevoerkabel [mm]	1800
Beschermingsklasse	II
Beschermingsgraad	IP54
Opslagtemperatuurbereik [°C]	-30 - +50
Bedrijfstemperatuurbereik [°C]	0 - +45



16.6 Verlengkabel

- Gebruik uitsluitend goedgekeurde verlengkabels, .
- De gegevens over de typeaanduiding en spanning van deze machine zijn te vinden op het typeplaatje.
- Zie de volgende tabel voor de vereiste draaddoorsnede van de verlengkabel:

Type	C48/4	
Materiaalnummer	5100006221	
Verlenging [m]	≤150	
Aderdiameter [mm2]	1,5	

16.7 Omrekeningstabel

De volgende conversietabellen maken de omrekening van de metrische waarden uit het handboek, met name de technische gegevens, naar het imperiale meetsysteem mogelijk.

Conversietabel	
Volume-eenheden	
1 cm ³	0.061 in ³
1 m ³	35.31 ft ³
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.26 gal.
1 l/min	0.26 gal./min
Eenheden van lengte	
1 mm	0.039 in
1 m	3.28 ft
Gewichten	
1 kg	2.2 lbs.
1 g	0.035 oz.
Druk	
1 bar	14.5 psi
1 kg/cm ²	14.22 lbs/in ²
Kracht/vermogen	
1 kN	224.81 lbf
1 kW	1.34 hp
1 PS	0.986 hp
Draaimoment	
1 Nm	0.74 ft.lbs
Snelheid	
1 km/h	0.62 mph
Versnelling	
1 m/s ²	3.28 ft./s ²



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

**Wacker Neuson Produktion GmbH &
Co. KG**

Wackerstraße 6
D-85084 Reichertshofen

Tel.: +49 8453 340-0
EMail: service-LE@wackerneuson.com
www.wackerneuson.com

Materiaalnummer: 5100060731
Taal: [nl]